I. ҲИФЗИ ҲУҚУҚИИ ОБЪЕКТҲОИ МОЛИКИЯТИ САНОАТӢ
ПРАВОВАЯ ОХРАНА ОБЪЕКТОВ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

1.1 Ихтироот ва намунаҳои саноатӣ
Изобретения и промышленные образцы
Inventions and industrial designs

Дар соли 2004 ба Идораи патентии Ҷумҳурии Тоҷикистон 33 ариза ба ихтироъ ворид шудааст, ки аз онҳо 31-тояш ба аризадиҳандагони миллӣ ва 2 ариза ба аризадиҳандагони хориҷӣ тааллуқ дорад. Воридшавии аризаҳо оид ба ҳифзи ҳуқуқии моделҳои судманд ва намунаҳои саноатӣ тибқи ҷадвали 1 ва диаграммаи 1 сурат гирифтааст.

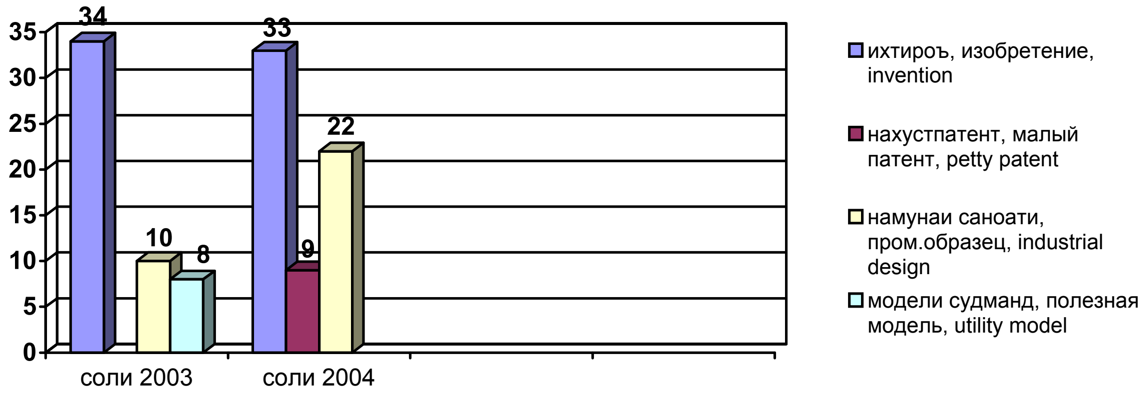
В 2004 году в Патентное ведомство Республики Таджикистан поступили 33 заявки на изобретения, 31 из которых принадлежат местным заявителям 2 иностранным заявителям. Поступление заявок на правовую защиту полезных моделей и промышленных образцов осуществлялось по таблице 1 и диаграмме 1.

In 2004 33 applications for inventions (2- by foreign applicants) and 9 applications for industrial design (5 - by foreign applicants) were filed with the NCPI. As of December 31, 2004 the total number of the filed application with NCPI from 1993 was 841, the total number of granted patents on inven-tions - 401, total number of granted patents on industrial design - 23.

The results of examined applications and issued titles of protection are given in Table 1. and Diagram 1.

Ҷадвали 1. Таблица 1.Table 1.

Ариза дар бораи додани ҳуҷҷати муҳофизатӣ Заяв. о выдачи охран. документов Application for the grant of a title of protection	Аризадиҳандагони миллӣ Национальные заявители National applicants	Аризадиҳандагони хориҷӣ Иностранные заявители Foreign applicants	Соли 2004 2004 г. 2004 у	Соли 2003 2003 г. 2003 у	Нисбат ба соли 2003, % По срав. с 2003 г. By comparison with 2003%
- патент ба ихтироъ патент на изобретение - patent for invention	31	2	33	34	97
- нахустпатент малый патент petty patent	5	4	9	-	-
- патент ба намунаи саноатӣ промышленный образец -for industrial design	19	3	22	10	220
Ҷамъ Итого Total	55	9	64	44	120



Диаграммаи 1. Ҷараёни воридшавии аризаҳо ба ММПИ
Диаграмма 1. Динамика поступления заявок в НПИЦентре
Diagram 1. Dunamics of filing applications

1.2. Ҳифзи ҳуқуқии аломатҳои молу хизматрасонӣ
Товарные знаки и знаки обслуживания
Legal Protection of Trademarks and Service Marks

1.2.1 Бақайдгирии миллӣ
Национальная регистрация
National Registration

Нишондиҳандаҳои истеҳсолии Идораи патентии Ҷумҳурии Тоҷикистон оид ба иҷрои амалҳои ҳуқуқӣ, динамикаи воридшавии арзномаҳо барои бақайдгирии миллии нишонҳои молӣ ва таносуби воридшавии арзномаҳо барои бақайдгирӣ дар солҳои 2002 - 2004 мутаносибан дар ҷадвали 2, диаграммаҳои 2 ва 2.1. оварда шудаанд.

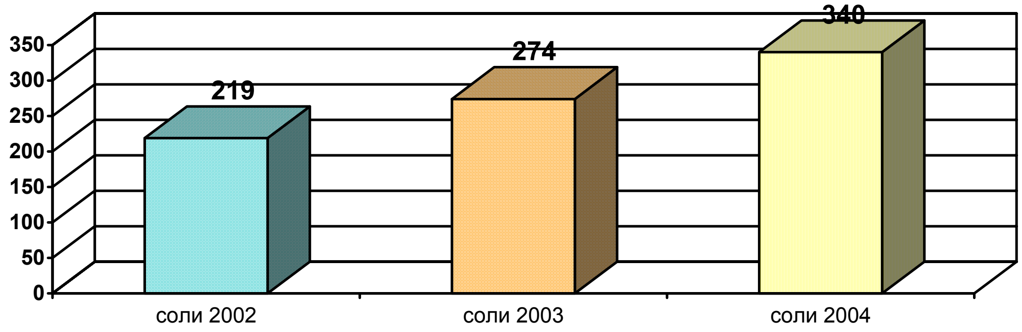
Производственные показатели Патентного ведомства Республики Таджикистан по выполнению правовых действий, динамика поступления заявок на национальную регистрацию товарных знаков и соотношение поступления заявок на регистрацию в 2002-2004 годах соответственно приведены в таблице 2, диаграммах 2 и 2.1.

Indicators of the activity of the NCPI in the field of national registration of trademarks and service-marks by comparison with the 2002 – 2004 years are given in Table 2 and Diagrams 2 and 2.1.

Ҷадвали 2. Таблица 2.Table 2.

Иҷрои амалҳои ҳуқуқии бақайдгирии миллии нишонҳои молӣ

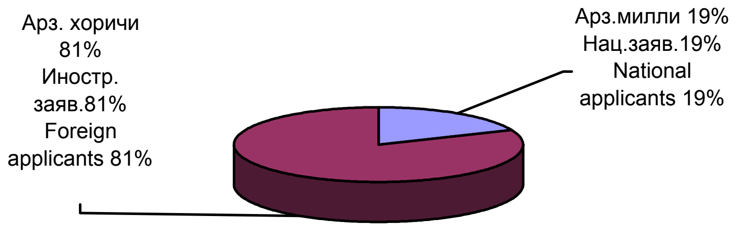
№ б.т	Номгӯи амалҳои ҳуқуқӣ Наименование юрид. действ. Legal actions	Солона, 2004 Годовая 2004 Totally in 2004		Соли 2004 2004г. 2004y.	Соли 2003 2003 г. 2003y.	Нисбат ба соли 2003 г.% По срав. с 2003 г. By comparison with 2003
		Арзномадеҳони миллӣ Нац. заяв. National applicants	Арзномадеҳони хориҷӣ Иностр. заяв. Foreign applicants			
1	Арзномаҳои барои бақайдгирӣ воридшуда Заявки поступившие для регистации Applications filed for registration	63	277	340	274	124
2	Санҷиши ифодаи пешниҳодшуда Экспертиза заявленных обоз. Examination	81	314	395	251	157
	-аз ҷумла, ба қайд гирифта нашудааст в том числе, не зарегистрировано - not registered	7	25	32	25	128
	- аз ҷумла, қисман рад карда шудааст в том числе, частичный отказ With disclaimier	1	5	6	6	100
3	Санҷиши фаврӣ гузаронида шуд Произведена ускоренная экспертиза Urgent examination	37	1	38	20	190
4	Санҷиши такрорӣ гузаронида шуд Произведена повторная экспертиза Reexamination	2	25	27	27	100
5	Сабти амали нишони молӣ бекор карда шуд Прекращено действие тов. зн. Cancellation of registration	-	5	5	4	125
6	Арзномаҳои бозхондашуда Отозванные заявки Withdrawal of applications	20	8	28	10	280



Ҷараёни 2. Динамикаи воридшавии арзномаҳо барои бақайдгирии миллии нишонҳои молӣ дар солҳои 2002-2004

Диаграмма 2. Динамика поступления заявок на регистрацию товарных знаков по национальной процедуре за 2002-2004 гг.

Diagram 2. Dunamics of filing of applications for trademark registration under national procedure during years 2002-2004



Диаграммаи 2.1. Таносуби воридшавии арзномаҳо барои бақайдгирии миллии нишонҳои молӣ дар соли 2004

Диаграмма 2.1.Соотношение поступления заявок на регистрацию по национальной процедуре от национальных и иностранных заявителей

Diagram 2.1. Corelation of applications filed by national and foreing applicants for registration of trademarks under national procedure

1.2.2 Бақайдгирии байналхалқӣ
Международная регистрация
International Registration

Дар соли 2004 шумораи аризаҳо барои бақайдгирӣ ба 1261 адад расид, ки 82,5%-ро нисбат ба соли гузашта ташкил медиҳад (ҷадвали 3).

Дар давоми соли ҳисоботӣ 1358 аломати мол мувофиқи Созишномаи Мадрид дар Ҷумҳурии Тоҷикистон ба қайд гирифта шудааст ва аз рӯи 247 ариза дар бораи рад гардидани сабти аломати мол қарор қабул карда шуд.

В 2004 году количество заявок на регистрацию достигло 1261, что по сравнению с прошлым годом составляет 82,5% (таблица 3).

В течении отчетного года в Республике Таджикистан по Мадридскому соглашению зарегистрировано 1358 товарных знаков и по 247 заявкам принято решение об отказе в регистрации товарных знаков.

1261 notifications were received under the Madrid Agreement for International Registration of trademarks. It is 82,5% of the indicators of last year (Tabl 3).

Durinf year under review 1358 marks were registered under the Madrid Agreement and was taken a decision on preliminary refusal for 247 applications.

Ҷадвали 3. Таблица 3.Table 3.

Номгӯи амалҳои ҳуқуқии иҷрошаванда Наименование юрид. действ. Legal actions	Соли 2004 2004 г. 2004 y	Соли 2003 2003 г. 2003 y	Нисбат ба соли 2003 % По срав. с 2003 г. By comparison with 2003, %
Арзномаҳои барои бақайдгирӣ воридшуда Заявки поступившие для регистрации Applications filed for registration	1261	1527	82,5
Ҷустуҷӯ аз лиҳози шабоҳат ва ҳаммонандӣ Поиск на тождество и сходство Search of identical or similar marks	1605	1460	109
Санҷиши ифодаи пешниҳодшуда, аз ҷумла: Экспертиза заявленных обоз. в том числе: Examination of signs, including	1605	1460	109
ба қайд гирифта шудааст зарегистрировано registered marks	1358	1175	115
бо дискламатсия ба қайд гирифта шудааст зарегистрировано с дискламацией registered with disclaime	145	113	128
қисман рад шуда частичный отказ partial refusal of protection	34	9	370
пурра радшуда полный отказ Total refusal of protection	68	64	106
Тайёр намудани қарор аз рӯи натиҷаи санҷиш Подготовка решений по результатам эксперт. Preparation of decisions	1605	1296	123

Бақайдгирӣ ва додани ҳуҷҷатҳои муҳофизатӣ ба объектҳои моликияти саноатӣ дар Феҳристи давлатӣ тибқи маълумотҳои ҷадвали 4 сурат гирифтааст.

В Государственном реестре регистрация и выдача охранных документов на объекты промышленной собственности осуществ- ҳисоботӣ инъикос менамояд.

Indicators of registration and granting of titles of protection by the State Register are given in the ценэионных договоров в отчетном году.

Ҷадвали 4. Таблица 4.Table 4.

Номгӯи объектҳо Перечень объектов List of objects	Соли 2004 2004 г. 2004 y			
	Ба қайд гирифта шуд Зарегистр. Registered	Аз ҷумла миллӣ в.т.ч. нац. Inceuding national applicants	Ҳуҷ. ҳиф. дода шуд выдано охр.докум. granted titles of protection	Аз ҷумла миллӣ в.т.ч. нац. Including national applicants
Ихтироъ Изобретение Patent	20	10	7	2
Нахустпатент ба ихтироъ Малый патент на изобретение Petty patent	6	3	3	3
Намунаҳои саноатӣ Промышленные образцы Industrial designs	1	-	1	-
Моделҳои судманд Полезные модели Utility models	-	-	1	-
Нишонҳои молӣ Товарные знаки Trade marks	299	21	307	75
Номи ҷои пайдоиши мол Наименование места происх. тов. Appellation of origin	-	-	-	-

II. Бақайдгирии шартномаҳои литсензионӣ
Регистрация лицензионных договоров
Registration of license and assignment agreements

Тибқи Қоидаҳои бақайдгирии шартномаҳои литсензионӣ ва шартномаҳо дар бораи вогузоркунии аломатҳои молу хизматрасонӣ 62 шартнома дар бораи вогузоркунии ҳуқуқ ва як шартномаи литсензионӣ ба қайд гирифта шудаанд. Шартномаҳо байни шахсони ҳуқуқии хориҷӣ баста шудаанд.

Маълумоти дар ҷадвали 5 овардашуда ҷара-ёни бақайдгирии шартнома-ҳои литсензиониро дар соли

Согласно Правил регистрации лицензионных договоров и договоров об уступке товарных знаков и знаков обслуживания зарегистрированы 62 договора об уступке прав и один лицензионный договор. Подписаны договора между иностранными юридическими лицами.

Сведения, приведенные в таблице 5, отражают течение регистрации ли-

In the year under review in accordance with the Rules of registration of assignment agreements and the license agreements were examined and registered 62 assignment agreements and one license agreement.

The agreements were concluded between foreign legal entities.

Table 5 shows the dynamics of registration of licence agreements in year

under review by comparison with 2003

пертизы со сроком действия на десять лет.

Ҷадвали 5. Таблица 5.Table 5.

Номгӯи амалҳои ҳуқуқӣ Перечень правовых действий Legal actions	Соли 2004 2004 г. 2004 y	Соли 2003 2003 г. 2004 y	Нисбат ба соли 2003 % По срав. с 2003 г. By comparison with 2003, %
Бақайдгирии шартномаҳои литсензионӣ Регистация лицензионных договоров Registretion of license agreements	5	8	62,5
Бақайдгирии шартномаҳои вогузоркунии ҳуқуқ ба аломати мол Регистация догов. передачи прав на тов. зн. Registration of trademark assignment agreements	62	55	112
Сабти тағйири ном ва суроғаи дорандаи аломати мол Запись изменений наименований и адреса владельца товарного знака Registration of changing the names and addresses of trade mark owners	305	100	305

III. Рушди асосҳои меъёрию ҳуқуқӣ
Развитие нормативно-правовых основ
Development of the normative- legislative basis

Рушди қонунгузории марбут ба ҳифзи ҳуқуқии объектҳои моликияти саноатӣ яке аз вазифаҳои муҳимтарини Маркази миллии патенту иттилоот мебошад. Соли 2004 фаъолияти қонунгузории Идораи патентии Ҷумҳурии Тоҷикистон хеле босамар буд. Моҳи феврал Маҷлиси Олӣ (парламенти мамлакат) дар соҳаи моликияти саноатӣ якбора ду Қонун - Қонун «Дар бораи ихтироъ» ва Қонун «Дар бораи намунаҳои саноатӣ» – ро, ки аз тарафи ММПИ таҳия шудаанд, қабул кард. Қонун «Дар бораи ихтироъ» дар баробари патент, инчунин додани нахустпатентро ба ихтироъ дар назар дорад, ки пас аз гузаронидани санҷиши расмӣ ва санҷиши пешакӣ дода шуда, мӯҳлати амали он даҳ сол аст.

Развитие законодательства, относящегося к правовой защите объектов промышленной собственности, является одной из основных задач Национального патентно-информационного центра. В 2004 году законотворческая деятельность Патентного ведомства Республики Таджикистн была весьма эффективной. В феврале Маджлиси Оли (парламент страны) в области промышленной собственности принял сразу два закона - Закон «Об изобретениях» и Закон «О промышленных образцах», которые были подготовлены НПИЦентром. Закон «Об изобретениях» предусматривает наравне с выдачей патента и выдачу малого патента на изобретения, который выдается после проведения официальной экспертизы и предварительной экс-

The legislative maintenance of the protection of industrial property rights was and is one of the main tasks of the NCPI. In 2004 a legal field of activity of the Patent Office of the Republic of Tajikistan has amplified essentially. In February «Majlisi Oli»(the Parliament of the country) accepted at once two Laws in the field of the industrial property – Law «On inventions» and Law «On industrial designs». The law on the inventions provides granting, alongside with the patent, so-called petty patent for the invention, which is granted after formal examination and preliminary examination including check of novelty on the basis of inventions patented in the Republic of Tajikistan and the non- withdrawn

applications for the inventions.

Бо мақсади таъмини амалигардонии қонунҳои қабулшуда аз тарафи Идораи патентӣ санадҳои зерқонуни меъёрию ҳуқуқӣ, аз ҷумла «Қоидаҳои тартибдиҳӣ, пешниҳод ва баррасии ариза барои гирифтани патент ва нахустпатент ба ихтироъ» ва «Қоидаҳои тартибдиҳӣ, пешниҳод ва баррасии ариза барои гирифтани патент ба намунаи саноатӣ» омода шуда, дар Вазорати адлияи Ҷумҳурии Тоҷикистон ба қайд гирифта шуданд.

Дар доираи мутобиқ гардонидани қонунгузорӣ бо талаботи Созишномаи ТРИПС-и Созмони умумиҷаҳонии савдо (СУС) лоиҳаи Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи нишондодҳои ҷуғрофӣ» ва таҳрири нави Қонун «Дар бораи аломатҳои молу хизматрасонӣ омода ва таҳия мешаванд.

ниба бо идораҳои патен-тии ИДМ ва хориҷаи дур,

С целью осуществления принятых законов Патентное ведомство подготовило подзаконные нормативно-методические акты, в том числе, «Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на выдачу патента и малого патента на изобретения» и «Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на выдачу патента на промышленный образец», которые зарегистрированы в Министерстве юстиции Республики Таджикистан.

В рамках согласования законодательства с требованиями Соглашеия ТРИПС Всемирной торговой организации будут подготовлены и отредактированы проект Закона Республики Таджикистан «О географических названиях» и новая редакция Закона «О товарных знаках и знаках обслуживания».

патентными ведомствами СНГ и дальнего зарубежья

In development of the adopted laws sublegislative normative acts including «Rules of compilation, filing and consideration of the application for the grant of a a title of protection for inventions» and «Rules of compilation, filing and consideration of the application for the grant of a patent for industrial designs» were worked out and registered in prescribed manner by the Ministry of Justice of the Republic of Tajikistan.

In a frameworks of harmonization of the legislation with the requirements of TRIPS Agreement (WTO) drafting of the projects of the Law «On geographical indications» and new edition of the law «On trademarks and service marks» were carried out.

IV. Ҳамкориҳои байналхалқӣ
Международное сотрудничество
The international cooperation

Самтҳои асосии ҳамкориҳои байналхалқии ММПИ ин рушд ва устувор гардонидани ҳамкории амалӣ бо Созмони умуми ҷаҳонии моликияти зеҳнӣ (СУМЗ), Идораи патентии европоӣ (ИПЕ) ва Идораи патентии евроосиёӣ (ИПЕО), иштирок дар шартномаҳо ва созишномаҳои байналхалқӣ, ҳамчунин вусъат додани робитаҳои дуҷониба ва бисёрҷо-

Развитие и укрепление практического сотрудничества с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейского патентного ведомства и Евразийского патентного ведомства, участие в международных договорах и соглашениях, а также развитие двусторонних и многосторонних связей с

The main trends in the international cooperation of NCPI were the development and consolidation of the cooperation with WIPO, EPO, and EAPO, the participation in various international treaties and agreements, improvement of the professional skills of NCPI collaborators by training in foreign patent offices, as well as the

development of bilateral and multilateral relations with ташкилотҳои байналхалқӣ ва минтақавӣ мебошанд.

Дар натиҷаи ҳамкорӣ бо ИПЕ ва бо дастгирии ин Идора имконият пайдо шуд, ки дар соли 2004 ҳайати парламентии Тоҷи-кистон ба қароргоҳи ИПЕ дар ш. Мюнхен таш-риф оварда, бо фаъолияти истеҳсолии идораи зикр-шуда аз наздик шинос шаванд.

Моҳи апрели соли 2004 дар Душанбе семи-нари якҷояи ИПЕО ва ММПИ «Истифодаи ама-лии Системаи патентию иттилоотии евроосиёии ЕАПАТИС дар идораҳои миллии патентӣ» гузарони-да шуд, ки дар кори он намояндагони ҳамаи мамла-катҳои иштирокчии Кон-венсияи патентии евро-осиёӣ иштирок намуданд.

Дар соли 2004 мута-хассисони ММПИ дар маҷ-лисҳои муҳимтарини мақо-моти кории СУМИ, ҳам-чунин дар семинарҳои таш-килнамудаи ИПЕ, СУМЗ ва СУС, ки дар Вена, Люб-ляна ва Кишинев гузаро-нида шуданд ва инчунин дар машғулиятҳои Акаде-мияи СУМИ, ки дар Жене-ва ва Страсбург сурат ги-рифтанд, иштирок наму-данд.

Дар соли 2004 4 нафар ходими дигари ММПИ курсҳои фосилавии таълимии Академияи СУМЗ-ро, ки бо истифодаи шабакаи Интернет ҷараён мегирифтанд, бомуваф-фақият хатм намуда, соҳиби шаҳодатномаҳои дахлдор гаштанд.

являются основными нап-равлениями международ-ного сотрудничества НПИЦентра.

В результате сотруд-ничества с ЕПВ и поддержки этого ведомства в 2004 году появилась возможность посещения парламентской делегации Таджикистана штаб-квар-тиру этого ведомства в г. Мюнхен и близко озна-комиться с его произ-водственной деятель-ностью.

В апреле 2004 года в Душанбе был проведен совместный семинар ЕАПВ и НПИЦентра «Практи-ческое использование Системы евразийской патентной информации ЕАПАТИС в национальных патентных ведомствах» в работе которого приняли участие представители всех стран участниц Евразий-ской патентной конвенции.

В 2004 году специа-листы НПИЦентра приняли участие в важнейших сове-щаниях рабочих органов ВОИС, а также в семинарах, организованных ЕПВ, ВОИС и ВТО, которые проходили в Вене, Любляне и Кишиневе и в занятиях Академии ВОИС, которые проходили в Женеве и Страсбурге.

В 2004 году 4 сотрудника НПИЦентра успешно закончили дистанционные курсы обучения ВОИС, которые проходили с использо-ванием сети Интернет и получили соответствующие свидетельства.

patent offices of CIS and foreign countries, the international and regional organizations.

Study visit of the Tajik parliamentary delegation to headquarters of the European Patent Office in Munich in June, 2004 was one of the results of co-operation with EPO.

In0 April, 2004 in Dushanbe the joint seminar of EAPO and NCPI «Practical use of the Eurasian patent information system EAPATIS in national Patent Offices » was held. The representatives of all countries- participants of the Eurasian Patent Convention participated in the mentioned seminar.

In 2004 collaborators of NCPI took part in the most essential sessions of WIPO, as well as in the seminars organized by WIPO, EPO and WTO in Vienna, Ljubljana, Chishinew and WIPO Academy trayning which held in Geneva and Strasburg.

In 2004 four members of NCPI's stuff have successfully finished the Distant Learning Courses of WIPO Academy and have received the appropriate certificates.

ММПИ ҳамчунин бо мамлакатҳои ИДМ доир ба мубодилаи иттилооти илмию техникӣ созишномаҳои бисёрҷониба бастааст ва дар лоиҳаи байнал-халқии «Ташкили системаи иттилоотии мамлакатҳои Осиёи Марказӣ» иштирок менамояд.

НПИЦентр также заключил многосторонние соглашения со странами СНГ по обмену научно-технической информации и принимает участие в международном проекте «Организация информационной системы стран Центральной Азии».

NCPI has also bilateral and multilateral agreements on an exchange of the scientific and technical information with the countries of CIS and participates in the international project «Creation of information system of the countries of Central Asia in the field of science and technique»

V. Шӯрои шикоятӣ
Апелляционный совет
Appeal Board

Фаъолияти Шӯрои шикоятиро дар давраи ҳисоботӣ маълумоти ҷадвали 6 инъикос менамояд.

Деятельность Апелляционного совета в отчетный период отражена в таблице 6.

Activity of the Appeal Board in the year under review is shown in the table 6.

Ҷадвали 6. Таблица 6.Table 6.

№ б.т.	Номгӯи корҳои иҷрошуда Перечень вып. работ Name of actions	Соли 2003 2003 г. 2003 y	Соли 2004 2004 г. 2004 y	Нисбат ба соли 2003 % По срав. с 2003 г. By comparison with 2003
1	Воридшавии эътирозномаҳо: Поступление возражений Lodging of appeals against - -ба қарори экспертиза - - на решение экспертизы - - decision of examination - бар зидди сабти аломати мол - против регистрации товарного знака - registration of trademark - бар зидди сабти номи маҳалли тавлиди мол - против рег. наименований места проис. тов. - registration of appellation of origin	5 3 1	4 1 -	80 33,3
2	Омодасозӣ ва фиристонидани дархост ва супоришҳо Подготовка, отправление запросов и поручений Preparation and sending of reguests	28	35	125
3	Омодасозӣ ва фиристонидани хабарнома Подготовка и отправление извещений Preparation and sending of notices	46	61	132
4	Баррасии эътирозномаҳо Рассмотрение возражений Consideration of disputes	8	6	75

VI. Фаъолияти илмӣ-таълимӣ
Кафедраи «Ҳифзи объектҳои моликияти саноатӣ»
Научно-образовательная деятельность
межвузовская кафедра "защита объектов промышленной собственности"
Inter-university chair of protection of industrial property

Кафедраи байнидонишгоҳии ҳифзи объектҳои моликияти саноатӣ фаъолияти омӯзгорӣ ва тадқиқотиро дар соҳаи моликияти интеллектуалӣ ба амал мебарорад. Кафедра дар соли 2004 барои донишҷӯёни Донишгоҳи давлатии миллии Тоҷикистон, Донишгоҳи техникии Тоҷикистон ва Донишгоҳи аграрии Тоҷикистон курсҳои факултативии «Ҳифзи ҳуқуқии моликияти саноатӣ», «Асосҳои моликияти интеллектуалӣ» ва «Патентшиносӣ» – ро гузаронид, ки зиёда аз 1200 нафар донишҷӯёнро фаро гирифт.

Ходимони Кафедра маводҳои зарурии дарсиро барои донишҷӯён омода ва нашр менамоянд.

Межвузовская кафедра «Защита объектов промышленной собственности» осуществляет образовательную и исследовательскую деятельность в области интеллектуальной собственности. Кафедра в 2004 году организовала факультативные курсы «Правовая защита промышленной собственности», «Основы интеллектуальной собственности» и «Патентоведение» для студентов Таджикского государственного национального университета, Таджикского технического университета и Таджикского аграрного университета в которых охватила свыше 1200 студентов.

Сотрудники Кафедры подготавливают и издают необходимые учебные материалы для студентов.

Inter-university Chair of Protection of Industrial Property carries out educational and research activity in the field of the intellectual property. In 2004 the Chair concluded agreements with Tajik State National University, Tajik Technical University and Agrarian University for teaching facultative Intellectual Property disciplines such as «Introduction to Intellectual Property», «Protection of Industrial Property Rights» and «Patent Law». More than 1200 students were the listeners of Chair.

Chair collaborators prepared and issued textbook «Introduction to Intellectual Property».

Ҷумҳурии Тоҷикистон» гу- туальной собственности в

VII. Ташвиқу тарғиби моликияти саноатӣ
Пропаганда и агитация промышленной собственности
Promotion and popularization of the industrial property.

ММПИ дар давоми соли 2004 якчанд чора-бинихоеро гузаронид, ки ба шиносоӣ ва ҷалб кардани омма, пеш аз ҳама соҳибкорон, ба офаридан, ҳифзи хуқуқӣ ва самаранок истифода намудани объект-ҳои моликияти саноатӣ равона шуда буданд. Дар соли ҳисоботӣ, ғайр аз нашри 4 шумораи маҷаллаи «Моликияти саноатӣ ва бозор», аз тарафи ММПИ дар минтақаҳои гуногуни мамлакат боз як қатор семинарҳо ва конфронсҳо гузаронида шуданд.

Моҳи январи соли 2004 якҷоя бо лоиҳаи USAID оид ба савдо ва ин-веститсияҳо дар ш. Қайроққуми вилояти Суғд, ки дар он ҷо яке аз калонтарин дар Осиёи Марказӣ комбинати қолин-бофӣ воқеъ аст ва он бо медали ТРОФИ-и Созмони умуми-ҷаҳонии моликияти зеҳнӣ мукофотонида шуда-аст, се-минари минтақавии «Ҳиф-зи моликияти интел-лектуалӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон» гузаронида шуд. Дар кори семинар намояндагони ҳамаи корхо-наҳои саноатии вилояти Суғд, аз ҷумла корхонаҳои хурд ва миёна, ҳамчунин ходимони суди иқтисодӣ ва прокуратураи вилоят иш-тирок намуданд.

Дар Донишкадаи со-ҳибкорӣ ва хизмати Тоҷи-кистон семинари «Созмони умумиҷаҳонии савдо ва проблемаҳои ҳифзи моли-кияти интеллектуалӣ дар

НПИЦентр в течении 2004 года провел несколько мероприятий, которые бы-ли направлены на ознакомление и привлече-ние массы, прежде всего предпринимателей на соз-дание, правовую защиту и эффективное использова-ние объектов промышлен-ной собственности. НПИЦентр в отчетный период, кроме издания 4 номеров журнала «Моли-кияти саноатӣ ва бозор» провел в различных, регионах страны целый ряд семинаров и конференций.

В январе 2004 года совместно с проектом USAID по торговле и инвестициям в г. Кайрак-куме Согдийской области, где расположен один из самых крупнейших в Средней Азии ковроткац-ких комбинатов, был проведен региональный семинар «Защита интеллек-туальной собственности в Республике Таджикистан». В работе семинара приняли участие представители всех промышленных предприя-тий Согдийской области, в том числе малых и средних предприятий, а также сотрудники экономического суда и прокуратуры облас-ти.

В Таджикском инсти-туте предпринимательства и сервиса был проведен семнар «Всемирная торго-вая организация и проб-лемы защиты интеллек-

During the 2004 year the NCPI intensified its activity related to attracting the public, economic agents and other interested circles on the necessity of creation, legal protection and efficient utilization of industrial property objects in the national economy. For this purpose served not only specialized magazine «Industrial Property and Market» four numbers of which was issued in 2004 but also a series of seminars and conferences held in various regions of the Republic of Tajikistan.

The seminar «Protection of the industrial property in the Republic of Tajikistan» (January, 2004) was organized together with USAID project on trade and investments in Kairakum (Kairakum Carpet Factory is a Laureate of WIPO TROPHY for Innovative Enterprise). More than 50 representatives of all industrial enterprises of Sughd district (including small and medium enterprises), inventors, judges of economic courts, counselors and representatives in industrial property participated in this seminar.

Seminar «World Trade Organization and IP problems in the Republic of Tajikistan» was organized by NCPI in the Tajik Institute

of Business and Service (November, 2004).

2004 20 рисола ва автореферат дохил шуданд.

научных работ и в этот фонд в течении 2004 года

VIII. Иттилооти илмию техникӣ ва иттилооти патентӣ
Научно-техническая и патентная информация
Development of the scientific and technical information

Бақайдгирии натиҷаҳои фаъолияти илмию техникӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон вазифаи асосии Раёсати рушди иттилооти илмию техникии Маркази миллии патенту иттилооти Ҷумҳурии Тоҷикистон мебошад.

Дар соли 2004 дар Феҳристи давлатии корҳои илмию тадқиқотии Раёсат 91 мавзӯъ ба қайд гирифта шуда, 64 ҳисоботи корҳои илмию тадқиқотии анҷомёфта ҷамъ карда шудаанд. Дар асоси маълумоте, ки дар бораи корҳои илмӣ-тадқиқотӣ (КИТ) ва корҳои таҷрибавӣ-конструктории анҷомдодашуда манбаи маълумоти дахлдор тартиб дода мешавад.

Дар соли 2004 57 адад корҳои илмии олимони ҷумҳурӣ ба амонат гузошта шудаанд. Омода ва нашр кардани хабарномаи бақайдгирии КИТ ва маҷмӯаи реферативии корҳои илмӣ ба амал бароварда мешавад. 3 шумораи нашриҳои номбаршуда, ки корҳои дар солҳои 2000-2002 иҷрошударо дар бар мегиранд, омода ва нашр карда шудаанд. Дар айни замон шумораи чорум ба нашр омода гардидааст, ки он корҳои дар соли 2003 иҷрошударо дар бар мегирад.

Кори ташаккул додани хазинаи рисолаҳои илмӣ оғоз шудааст ва ба ин хазина дар давоми соли

Регистрация результатов научно-технической деятельности в Республике Таджикистан является основной задачей Управления развития научно-технической информации Национального патентно-информационного центра Республики Таджикистан.

В 2004 году в Государственном реестре научно-технических работ Управления зарегистрирована 91 тема, собраны 64 отчета завершенных научно-технических работ. На основании сведений о проведенных научно-исследовательских работах (НИР) и опытно конструкторских работах (ОКР) составляются соответствующие данные.

В 2004 году приняты на депонировние 57 научных работ ученых республики. Осуществляется подготовка и издание регистрационного бюллетеня НИР и реферативного сборника научных работ. Подготовлены и изданы 3 номера указанных изданий, которые охватывают работы, выполненные в 2000-2002 годах. В настоящее время подготовлен к изданию четвертый номер, который охватывает работы, выполненные в 2003 году.

Начата работа по формированию фонда

One of the basic function of the NCPI is data studying and processing in the field of scientific and technical information and state registration of research works in the Republic of Tajikistan.

In 2004 NCPI continued its work in the field of registration of research and development reports. Thus, during the reporting period 91 research themes, 64 final reports on research and development works were registered. On the basis of gathered from the year 1993 interim and final reports the relevant data base has been created and entered into operation in year under review.

57 research articles (42 – on medicine, geology -6, chemistry -3, physics - 2, metallurgy- 2, demography - 1, and astrophysics -1) were put for deposit in 2004.

The preparation of the Bulletin of Registration of Research Works and Collection of Abstracts of Research Works was carried out. Three parts of mentioned publications covering 2000-2002 years researches were issued .

A work on creation of a dissertations database and database of researches of the Republic of Tajikistan has been started in 2004.

Publication of information sheets on different fields of the national economy is being continued. During reporting year 17

information sheets were issued.

Дар давраи ҳисоботӣ дар чорчӯбаи бақайдгирии захираҳои иттилоотӣ корҳои марбут ба ошкор намудани ташкилотҳое, ки ин гуна захираҳоро ташаккул медиҳанд, гузаронида шуд. То ин замон зиёда аз 60 чунин ташкилот ошкор карда шуданд. Таҳлили пешакӣ нишон дод, ки дар таркиби за-хираҳои иттилоотӣ 15%-ро бойгониҳо, 30%-ро китобхонаҳои идораҳо, тақрибан 10%-ро ҳар гуна хазинаҳо, 35%-ро манбаъҳои маълумот ва 10%-ро манбаъҳои иттилоотие ташкил медиҳанд, ки ба мавзӯоти муайян дахл доранд, вале танзиму синфбандии аниқ надоранд.

Дар соли 2004 хазинаи китобхона бо 38877 нусха включены 20 работ и авторефератов.

В рамках регистрации информационных ресурсов в отчетный период проведены работы по выявлению тех организаций которые формируют такие ресурсы. По настоящее время выявлены свыше 60 таких организаций. Предварительный анализ показал, что в содержании информационных ресурсов 15% составляют архивы, 30% библиотеки ведомств, примерно 10% различные фонды, 35% базы данных и 10% информационные базы, относящиеся к определенным темам, но не имещие точное регулирование и классификацию.

Within the framework of development of activity on state registration of information resources and according to Decree of the Government of the Republic of Tajikistan " About State Support of Formation, Use and Protection of National Information Resources of the Republic of Tajikistan" the work on revealing organizations forming such resources was carried out. Now more than 60 organizations are revealed. The preliminary analysis has shown, that in structure of an information resources 15% are archives; 30%-departmental libraries; about 10%-various funds; information files which are not having precise clas-sification but concerning the certain theme - 10 % and databases - 35 %.

IX.Китобхонаи давлатии патентию техникӣ (КДПТ)
Государственная патентно-техническая библиотека (ГПТБ)
State Patent and Technical Library (SPTL)

Хазинаи КДПТ дар давраи ҳисоботӣ аз ҳисоби сарчашмаҳои зерин пурра карда шуд: Созмони умумиҷаҳонии моликияти зеҳнӣ, Идораи патентии евроосиёӣ, Пажӯҳишгоҳи федеролии моликияти саноатӣ, Маркази иттилооту нашри Роспатент, Коллектори маркази китобхонаҳои ш. Москва ва мағозаҳои китоби ш. Душанбе.

Фонд ГПТБ в отчетный период был пополнен за счет следующих источников: Всмирная организация интеллектуальной собственности; Евразийское патентное ведомство; Федеральный институт промышленной собственности; Информационно-издательский центр Роспатента; Центральный коллектор библиотек г. Москвы и магазинов г. Душанбе. В 2004 году фонд

State Patent and Technical Library (SPTL) continues to form exclusive National funds for patent, normative and technical literature and documentation. The funds of SPTL was formed due to following sources: the World Intellectual Property Organization, the, Eurasian Patent Organization, Russian Federal Institute of the Industrial Property, Informatiomal-Publishing Center of Rospatent,

пурра гардонида шуд, ки ин аз нақша 7007 нусха зиёд мебошад. Хазинаи китобхона то 1 январи соли 2005 14672055 нусхаро дар бар мегирад.

библиотеки пополнился 38877 экземплярами, что на 7007 экземпляров больше запланированного. Фонд библиотеки на 1 ян-варя 2005 года составляет 14672055 экземпляров.

Central Collector of Libraries (Moscow) and book shops of Dushanbe.

In 2004 the Library funds received 38877 exemplars of scientific and technical as well as patent legal literature, that exceeds the plan for 7007 copies. The fund of library for 01.01.2005 consists of 14 672 055 copies.

Масъули нашр **Нажмудинов Ш.З.**
Муҳаррир **Қозичонова Н.М.**
Мусаҳҳеҳ **Амиров О.Х.**
Тарроҳи компютерӣ **Холиқов Т.Х.**

Ба нашр имзо шуд 19.07.2005. Формат 60x84 1/8.
Супориши 17. Адади нашр 50

Шӯъбаи истеҳсолию нашрии ММПИ
ш. Душанбе, кӯчаи Айнӣ 14 а